

Erläuterung

Ich nehme zur Kenntnis, dass gemäß der Vorschriften des EU Visacodex der maximale erlaubte Aufenthalt mit dem/den erteilten Sichtvermerken pro 180 Tage Zeitraum, gerechnet ab dem Tag der Ersteinreise, die Dauer von 90 Kalendertagen nicht überschritten werden darf. Die vorschriftenkonforme Nutzung der erteilten Sichtvermerke liegt in der alleinigen Verantwortung des Inhabers des Sichtvermerks. Eine Nichtbefolgung dieser Bestimmungen kann mit Einreiseverweigerung in den gesamten Schengener Vertragsraum geahndet werden.

Für den Fall, dass der Antrag nicht persönlich eingebracht wurde, ist der Vertreter verpflichtet diese Belehrung vollinhaltlich an den Visainhaber zu übermitteln.

Инструкция

Я получил инструкцию и принял к сведению информацию о том, что согласно правилам визового кодекса стран ЕС максимально разрешенный срок пребывания по шенгенской визе в каждом полугодии (в течение 180 календарных дней) не должен превышать 90 календарных дней с момента первого въезда на территорию Шенгенского пространства в полугодии. Владелец визы несет лично и в полной мере ответственность за правильное использование выданной визы согласно предписаниям шенгенского кодекса. Несоблюдение данных основоположений влечет за собой отказ в визе на въезд на территорию всего Шенгенского пространства.

При подаче заявления на визу не лично самим заявителем его представитель обязан передать ему данную инструкцию в полном объеме.

Legal Instruction

I have been instructed and understand that according to the provisions of the EU Visa Code the stay in the Schengen area during any 180-days period must not exceed 90 days. I take note that the lawful use of my visa/visas is my own responsibility and that any breach of these regulations could result in a ban to enter the Schengen area.

In case that the application has not been handed in personally the representative of the applicant is obliged to forward this legal instruction to the applicant.

Unterschrift/signature/ Подпись

Blockbuchstaben/ full name in capital letters/ Расшифровка подписи заглавными буквами